



Comunicato Ufficiale n. 025

Roma 26/12/2017

CAMPIONATO NAZIONALE SERIE A1 UTILIZZO SISTEMI ELETTRONICI CONTROLLO GARA DISPOSIZIONI SOCIETA-DIRETTORI DI GARA

Con riferimento a quanto disposto con CU n. 30 del STHN – HP a far data da giovedì 28 dicembre 2017 è obbligatorio l'uso dei tabelloni elettronici di conteggio del possesso di palla 45'' in tutte le gare del campionato Nazionale di serie A1.

E' altresì obbligatorio per le società che ne sono in possesso l'utilizzo delle torrette elettroniche di segnalazione poste sul tavolo di gestione gara, (Lodi, Fortemarmi, CGC Viareggio, Follonica, Bassano, Trissino, Thiene, Correggio, Valdagno, Sarzana, R Scandiano, Breganze), le società che per loro scelta sono sprovviste continueranno con il solo materiale in loro possesso.

La gestione e l'utilizzo di queste Torrette è di competenza dell'Arbitro ausiliario.

La collocazione dei quadri elettronici dietro le porte è in applicazione alle vigenti Norme Internazionali che si rinviano in allegato

I direttori di gara designati come arbitri n. 1 hanno l'obbligo di segnalare nel supplemento di referto la eventuale ed esclusiva assenza e/o anomalia dei quadri elettronici di controllo di possesso di palla (45'') al Giudice Sportivo per la eventuale assunzione dei provvedimenti disciplinari conseguenti e previsti al quadro 6.4 delle vigenti norme per l'attività.

Le modalità comportamentali in gara con l'ausilio delle attrezzature elettroniche da parte degli arbitri è regolamentato dalle vigenti Norme Internazionali a cui è necessario e obbligatorio fare riferimento, ad esclusione degli arbitri di categoria Internazionale **per i rimanenti si consiglia attenta lettura ai direttori di gara.**

Il tavolo di gestione della gara conseguentemente dovrà essere idoneo ad ospitare un minimo di 4 persone: **Arbitro ausiliare, Arbitro addetto al controllo 45'', cronometrista, segnapunti.**

Ogni altra questione e/o interpretazione deve ricondursi alla responsabilità del STHN-HP o Gestione Campionati cui si deve fare riferimento.

Il responsabile



n. 030 – del 18/10/2017

adeguamenti alle normative internazionali di attrezzature e interpretazioni normative.

A seguito di quanto emerso nella riunione tenutasi domenica 15 ottobre a Viareggio alla presenza dei dirigenti del Comitato Europeo di Hockey su Pista, al fine di armonizzare le normative vigenti in Italia con quelle in uso in campo internazionale, si dispone l'immediata entrata in vigore di quanto segue.

CONTEGGIO ELETTRONICO DEI 45 SECONDI

Il Settore Tecnico Hockey Pista dispone l'utilizzo di sistemi di controllo elettronico dei 45" a partire dal 28 dicembre 2017 (inizio del girone di ritorno) per le seguenti competizioni: Supercoppa Italiana, Campionato Italiano di Serie A1 (stagione regolare e play off scudetto), Final Eight di Coppa Italia (A1, A2 e femminile), Final Four di Campionato Femminile, Final Eight di Serie B, Finali Nazionali Giovanili. Fino alla data del 28 dicembre 2017 è fatto divieto di utilizzare i sistemi di controllo elettronico in ogni competizione posta sotto il controllo di FISR.

Le modalità di utilizzo e gestione dei sistemi di controllo elettronico dei 45", che coinvolgeranno una quarta figura arbitrale, saranno oggetto di apposita comunicazione.

In funzione del comunicato Cers-RH n. 17/2017 (punto 2.2), le squadre che parteciperanno alle Coppe Europee 2017/2018 devono conformarsi alle disposizioni europee che assolvono in pieno anche agli obblighi del presente comunicato.

Le squadre che non partecipano alle Coppe Europee 2017/18 possono:

1. richiedere al Cers-RH l'acquisto del necessario equipaggiamento tecnico omologato Cers-RH (è valido anche per le future competizioni europee)
2. richiedere al Settore Tecnico Hockey Pista l'omologazione di apparati elettronici già esistenti negli impianti di gara a condizione che:

- a. i display dei 45" siano posizionati o posizionabili in posizione ben visibile dietro entrambe le porte
- b. il controllo dei 45" sia indipendente dal controllo del tempo e utilizzabile da parte di persona appositamente designata da FISR

Se ricorrono entrambe le condizioni a) e b), i club devono inviare a hockey@fisr.it foto e dettagli tecnici delle apparecchiature per consentire le necessarie valutazioni.

Si ricorda che gli apparati eventualmente omologati come descritto al punto 2) non potranno essere utilizzati nelle competizioni europee a meno di omologazione da parte di Cers-RH.

L'assenza, la mancata omologazione da parte del Settore Tecnico o il mancato funzionamento del sistema di controllo elettronico dei 45" comporta l'ammenda prevista dalle Norme per l'attività generale 2017/18 per l'irregolarità delle attrezzature (art. 34 del Regolamento Gare e Campionati).

Il comunicato Cers-RH n. 17/2017 è disponibile sul sito Cers-RH: <http://www.cers-rinkhockey.eu/archives/18646>

TORRETTE ELETTRONICHE INDICATRICI DEL TIME OUT E DEL RAGGIUNTO LIMITE DI FALLI

Le squadre che partecipano alle Coppe Europee 2017/2018 e che sono già dotate dell'apparato omologato da Cers-RH possono utilizzarlo da subito anche nelle competizioni poste sotto il controllo di FISR.

Le squadre che non ne sono provviste, devono utilizzare il sistema con gli indicatori (palette) attualmente in uso. Qualora fossero interessati all'acquisto delle torrette elettroniche possono farlo prendendo contatto direttamente con Cers-RH.

RIPRISTINO DEI 45" IN CASO DI PALLINA INTERCETTATA DAGLI AVVERSARI

Quando una squadra che è in fase di attacco perde la pallina a causa dell'intervento di un avversario che riesce a controllarla, ma ne rientra immediatamente in possesso grazie a un intervento successivo, il conteggio del tempo di attacco deve essere riportato a 45" e da lì riprendere.

Il conteggio non viene riportato a 45" e prosegue normalmente nel caso in cui la squadra che è in fase di attacco perde momentaneamente la pallina a causa di una deviazione con il bastone o di un rimpallo su un avversario (che non riesce a controllarla) e ne rientra immediatamente in possesso.

RICHIESTA E DURATA DEL TIME OUT

La durata del time out è fissata sempre in 60 secondi, anche nel caso in cui la squadra che lo ha chiesto rientri in pista anticipatamente rispetto alla sua naturale conclusione.

AZIONI SUCCESSIVE AD UNA RICHIESTA DI TIME-OUT

Dopo che il time out richiesto da una squadra è stato confermato dal tavolo ufficiale di gioco con l'accensione dell'apposito segnale luminoso o tramite l'utilizzo dell'apposita paletta di segnalazione non è più possibile rinunciarvi. Alla prima interruzione del gioco la partita verrà interrotta e non potrà riprendere senza che venga concesso il time out.

Nel caso in cui gli arbitri principali non si accorgessero della segnalazione disposta dal tavolo ufficiale di gioco e le squadre riprendessero il gioco

senza dare corso al time out, l'arbitro ausiliario dovrà immediatamente richiamare l'attenzione degli arbitri principali attraverso un segnale sonoro e gli arbitri principali dovranno immediatamente interrompere il gioco. Facendo ricorso a quanto previsto dall'articolo 3 del Regolamento di Gioco, il tempo di gioco sarà riportato al momento dell'ultima interruzione e tutto quanto accaduto successivamente (comprese eventuali reti) sarà annullato ad eccezioni di eventuali provvedimenti disciplinari di espulsione definitiva (cartellino rosso).

OBBLIGO DI SEGNALAZIONE DEL CAPITANO IN PISTA

Nei casi in cui, per qualsiasi motivo, il capitano e il vice capitano della squadra non si trovino in pista, l'allenatore deve segnalare all'arbitro qual è il giocatore che ricopre il ruolo di "capitano in pista".

SEGNALAZIONE DELLA DURATA DELLE ESPULSIONI AL DELEGATO DI SQUADRA

In tutte le partite per le quali è designato un arbitro ausiliario, non sussiste più l'obbligo di consegnare al delegato della squadra un biglietto con l'indicazione del minuto in cui termina la sospensione di un atleta espulso con cartellino blu.

Si ricorda che l'atleta deve restare seduto sulla panchina dei puniti fino al termine della sospensione a lui comminata e che potrà alzarsi in piedi e lasciare la panchina dei puniti soltanto dopo l'autorizzazione dell'arbitro ausiliario.

È tassativamente vietato alzarsi con qualche secondo di anticipo per raggiungere il cancello dei cambi o la panchina delle riserve; in questo caso, l'atleta sarà punito con l'espulsione definitiva (cartellino rosso) e la sua squadra sanzionata secondo quanto previsto dal Regolamento di Gioco.

Durante il tempo di sospensione, i componenti della panchina non possono interagire in alcun modo con l'atleta espulso.



Il Segretario Generale
(Angelo Iezzi)



President Communication / Comunicado do Presidente

ref: FG-018/2017

To: EUROPEAN FEDERATIONS
RINK-HOCKEY EUROPEAN CLUBS
EUROPEAN INTERNATIONAL REFEREES

C/C: CERS PRESIDENT

From: CERS RINK-HOCKEY PRESIDENT

Date: 2017, October 10

Subject: INSTRUCTIONS FOR USING THE NEW ELECTRONIC EQUIPMENT

Dear friends:

1. According to our **Communication FG-017/2017**, each Federation, club or other organizing entity of any rink-hockey match of the European competitions - *for Nations or clubs* - must use new electronic equipment, to insure:
 - 1.1 The control of each team's possession time (*which is 45 seconds, maximum*). This equipment consists of:
 - 1.1.1 **Two luminous panels** that indicate to the team in possession of the ball how much time is left for shooting to the goal of his opponent.
 - 1.1.2 **A control console for the luminous panels**, which are operated from the Official Game Table
 - 1.2 The information about the "time-out" requested by one of the teams and/or the information about the execution of a direct free hit, if occurs a new team fault committed the team that was signed by the equipment. This equipment consists of two electronic "towers", with each one positioned in each corner of the Official Game Table, that is closest to the substitute bank of each team.
2. The responsibility for the installation and proper functioning of this equipment always belongs to the organizer of the match in question, namely:
 - 2.1 The Federation and/or entity and/or club in charge of the organization of:
 - 2.1.1 Any European nation competition;
 - 2.1.2 Any Final 4 of the European club competitions
 - 2.2 The "visited" team, in the regular phases of any European club competition
3. The Referees will always have to inform - *in the "confidential report" of the game* - the lack of equipment referred to in **paragraphs 1.1 and 1.2**, as well as any serious flaws in their operation, which will determine the following sanctions against the Federation, entity or club that is held responsible:
 - 3.1 **A fine of € 1,000.00 (one thousand euros)** if the absence or failure is related with the electronic equipment referred in **paragraph 1.1**
 - 3.2 **A fine of € 250,00 (two hundred and fifty euros)** if the absence or failure is related with the electronic equipment referred in **paragraph 1.2**

President Communication / Comunicado do Presidente

ref: FG-018/2017

4. PROCEDURES RELATED WITH THE ELECTRONIC “TOWERS” ON THE OFFICIAL GAME TABLE

The equipment in question shall consist of two electronic “towers”, **which will be operated by the “Auxiliary/3rd Referee” designated for the match**, taking into consideration the following:

- 4.1 When the green light - with the symbol “T” - is turned “on” by the 3rd. Referee**, the Main Referees (*as well as the two teams and the public*) are aware that the closest team had requested a “time-out”, to be conceded in the next stoppage of the match. (*)



The green light will be turned off by the “Auxiliary/3rd Referee” after the time-out is conceded.

(*) Note: *The Auxiliary/3rd. Referee doesn't need to inform the other team representatives about the request that was made for the time-out in question.*

- 4.2 When the red light - with the symbol “F” - is turned “on” by the 3rd. Referee**, the Main Referees (*as well as the two teams and the public*) are aware that the closest team will be punished with a direct free hit if a new team fault is awarded to one of its players.



The red light will be turned off by the “Auxiliary/3rd Referee” after the award of the direct free hit in question.

5. PROCEDURES RELATED WITH THE ELECTRONIC CONTROL OF THE BALL POSSESSION

- 5.1** The control panel of this equipment must be placed in the Official Game Table, **which must be operated by the “Auxiliary/4th Referee” designated for the match or – alternatively – by a person designated by the Federation, entity or club responsible for the organization of the match.**



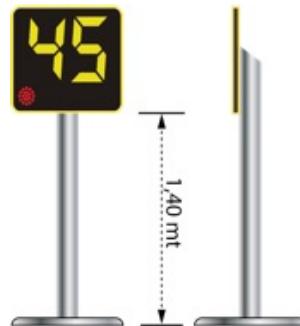
President Communication / Comunicado do Presidente

ref: FG-018/2017

- 5.2** Each one of the luminous panels must be placed behind the end barrier and the protection nets – *respecting a distance between 1 meter, as a minimum, and 2 meters, as a maximum* – that are located behind each one of the goal-cages.



- 5.3** **HEIGHT OF PLACEMENT OF THE LUMINOUS PANELS:** The base for the luminous panels should be placed at a **height of 1.40 meters with respect to the floor**, as shown below:



- 5.4** The **buzzer that signals the end of the attack time is merely indicative** – *such as the sound signal that informs the end of each period of the game* – so it is always the **whistle of the Main Referee** that is valid to ensure the interruption of play.
- 5.5** In normal situations, the **Main Referees may not interfere or signal the operation of the equipment by the 4th. Referee/Auxiliary**, taking into consideration that the only actions that are requested from the Main Referees are as follows:
- 5.5.1** When the team in possession of the ball only has an additional 5 (*five*) seconds to shoot the ball to the opposing team's goal, the Main Referees must ensure a "warning" sign, raising both arms well above your head.
 - 5.5.2** Whenever the time of possession of the ball (*45 seconds*) reaches its end, the electronic equipment emits a beep of information, reason why the Main Referees will have to beep immediately to signal the interruption of the corresponding game.
- 5.6** Whenever one of the teams is playing at a numerical inferiority to their opponent, the electronic equipment shall not be activated when the inferior team has possession of the ball. When possession of the ball is assumed by the team that has more players on the track, the electronic equipment must be immediately reactivated.
- 5.7** At the end of each game period, when a team takes possession of the ball and the playing time is 45 (*forty-five*) seconds or less, the electronic panel should be switched off immediately.

With kind regards

(FERNANDO GRASA)
CERS RINK-HOCKEY President



Para: FEDERAÇÕES EUROPEIAS
CLUBES EUROPEUS DE HÓQUEI EM PATINS
ÁRBITROS INTERNACIONAIS EUROPEUS

C/C: CERS PRESIDENT

De: PRESIDENTE DO CERS RINK-HOCKEY

Data: 10 de Outubro de 2017

Assunto: INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DOS NOVOS EQUIPAMENTOS ELECTRÓNICOS

Estimados amigos:

1. De acordo com o meu **Comunicado FG-017/2017**, cada Federação, clube ou outra entidade que seja responsável pela organização de qualquer jogo das competições europeias de hóquei em patins - *de Nações ou de clubes* - está obrigada a utilizar novos equipamentos eletrónicos, visando assegurar:
 - 1.1 O tempo de posse de bola de cada equipa (*que é de 45 segundos, no máximo*). Este equipamento é constituído por:
 - 1.1.1 Dois painéis luminosos que indicam à equipa que detém a posse da bola quanto tempo ainda falta para rematar à baliza da equipa adversária.
 - 1.1.2 Uma consola de controlo dos painéis luminosos, que são operados a partir da Mesa Oficial de Jogo.
 - 1.2 A informação sobre o desconto de tempo (*"time-out"*) solicitado por uma das equipas e/ou a informação sobre a eminência da execução de um livre direto, se ocorrer uma nova “falta de equipa” por parte dos jogadores da equipa assinalada pelo equipamento.
2. A responsabilidade pela instalação e pelo adequado funcionamento destes equipamentos pertence sempre ao organizador do jogo em questão, designadamente:
 - 2.1 **A Federação Nacional e/ou entidade e/ou clube que esteja encarregado da organização de:**
 - 2.1.1 Qualquer competição europeia de nações;
 - 2.1.2 Qualquer Final 4 das competições europeias de clubes;
 - 2.2 **O clube “visitado”, nos jogos da fase regular de qualquer competição europeia de clubes**
3. Os Árbitros terão sempre de reportar – *no "relatório confidencial" do jogo* – a eventual inexistência dos equipamentos referidos nos **pontos 1.1 e 1.2**, bem como quaisquer falhas graves no seu funcionamento, situações estas que determinarão as seguintes sanções à Federação, entidade ou clube que seja considerada responsável:
 - 3.1 **Uma multa de € 1,000.00 (mil euros)** na falta ou falha grave relativa ao equipamento eletrónico referido no **ponto 1.1**
 - 3.2 **Uma multa de € 250,00 (duzentos e cinquenta euros)** na falta ou falha grave relativa ao equipamento eletrónico referido no **ponto 1.2**

4. PROCEDIMENTOS RELATIVOS ÀS “TORRES” ELETRÓNICAS NA MESA OFICIAL DE JOGO

Os equipamentos em questão consistem em duas “torres” eletrónicas, **que serão operadas pelo “3º Árbitro/Auxiliar” designado para o jogo**, tendo em consideração o seguinte:

- 4.1 Quando o 3º Árbitro/Auxiliar acender a luz verde – com o símbolo “T”** – os Árbitros Principais (assim como as duas equipas e o público) são avisados que a equipa mais próxima do equipamento em questão solicitou um desconto de tempo (“time-out”), o qual será concedido na próxima paragem do jogo. (*)



A luz verde será desligada pelo **3º Árbitro/Auxiliar** após o desconto de tempo ter sido concedido

(*) Nota: O 3º Árbitro/Auxiliar não necessita de informar os representantes da outra equipa sobre o pedido de desconto de tempo que foi solicitado pela equipa adversária.

- 4.2 Quando o 3º Árbitro/Auxiliar acender a luz vermelha - com o símbolo “F”** – os Árbitros Principais (assim como as duas equipas e o público) são avisados que a equipa mais próxima do equipamento em questão terá de ser sancionada com um livre direto se uma falta de equipa adicional for assinalada a um dos seus jogadores.



A luz vermelha será desligada pelo **3º Árbitro/Auxiliar** após ser assinalado o livre direto em questão.

5. PROCEDIMENTOS RELATIVOS AO controlo ELECTRÓNICO DO TEMPO DE POSSE DE BOLA

- 5.1** Na Mesa Oficial de Jogo tem de estar colocada a consola de controlo deste equipamento, que terá de ser **operado por um “4º Árbitro/Auxiliar” designado para o jogo – em alternativa – por uma pessoa designada pela Federação, entidade ou clube responsável pela organização do jogo.**



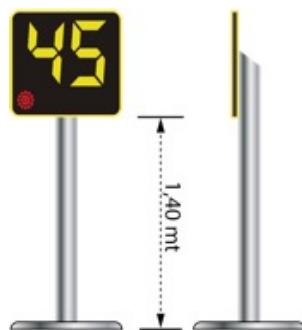
President Communication / Comunicado do Presidente

ref: FG-018/2017

5.2 Cada um dos painéis luminoso deve ser colocado atrás da vedação da pista e das redes de proteção – respeitando uma distância mínima de 1 metro e de um máximo de 2 metros – que estão localizadas atrás de cada uma das balizas.



5.3 ALTURA DE COLOCAÇÃO DOS PAINÉIS LUMINOSOS: A base para colocação dos painéis luminosos deve ser colocada a uma altura de 1,40 metros relativamente ao piso, como abaixo se exemplifica:



5.4 A buzina que sinaliza o final do tempo de ataque é meramente indicativo - *tal como o sinal que informa o final de cada período do jogo* – pelo que é sempre o apito dos Árbitros Principais que é válido para assegurar a interrupção do jogo.

5.5 Em situações normais, os Árbitros Principais não podem efetuar qualquer interferência ou sinalética relativamente à operação do equipamento pelo 4º Árbitro/Auxiliar, tendo em atenção que as únicas ações que são solicitadas aos Árbitros Principais são as que se encontram seguidamente estabelecidas:

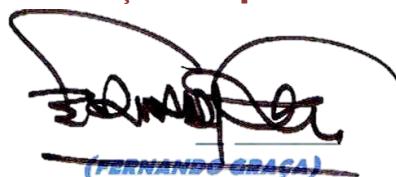
5.5.1 Quando a equipa que detém a posse da bola apenas dispõe de 5 (cinco) segundos adicionais para rematar a bola para a baliza da equipa adversária, os Árbitros Principais têm de assegurar uma sinalética de “aviso”, levantando ambos os braços bem acima da sua cabeça.

5.5.2 Sempre que o tempo de posse de bola (45 segundos) chegar ao seu termo, o equipamento eletrónico emite um sinal sonoro de informação, pelo que os Árbitros Principais terão de apitar de imediato para assinalar a interrupção do jogo correspondente.

5.6 Sempre que uma das equipas se encontra a jogar em inferioridade numérica relativamente ao seu adversário, o equipamento eletrónico não deve ser ativado quando a equipa que joga em inferioridade detém a posse da bola. Quando a posse da bola é assumida pela equipa que tem mais jogadores em pista, o equipamento eletrónico terá de ser imediatamente reativado.

5.7 No final de cada período de jogo, quando uma equipa retoma a posse da bola e o tempo de jogo é de 45 segundos ou menos, o painel eletrónico deve ser desligado de imediato.

Saudações desportivas



Presidente do CERS RINK-HOCKEY